



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

**BESCHLUSS  
DES VERWALTUNGSRATES**

**DELIBERAZIONE DEL  
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Nr. **19/2024**  
Sitzung vom **08.04.2024**

N°  
seduta del

Betreff:

Oggetto:

**Sommerpraktikanten 2024**

**Praticanti estivi 2024**

in Anwesenheit der  
Verwaltungsratsmitglieder

Präsidentin  
Räte

Francesca Tosolini  
Sabine Fischer  
Tony Tschenett

in presenza dei componenti del  
Consiglio di Amministrazione

Presidente  
Consiglieri

in Anwesenheit der  
nachstehenden Mitglieder des  
Kontrollorgans  
Präsident

Mitglieder

Hugo Perathoner

Oscar De Iorio

in presenza dei  
sottoindicati componenti dell'  
Organo di controllo  
Presidente

Componenti

entschuldigt abwesend - assente giustificato    unentschuldigt abwesend - assente ingiustificato

Andrea Renate Flarer

im Beisein  
des Generaldirektors

Wilhelm Palfrader

con l'assistenza del  
Direttore Generale



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATES

DELIBERA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE  
DEL

VOM

08.04.2024

VORSCHLAG EINGEREICHT VON:

PROPOSTA PRESENTATA DA:

Amt Personal und Organisation

Ufficio personale ed organizzazione

## Sommerpraktikanten 2024

Der Art. 11, Abs. 2 der Verordnung über die Aufnahme in den Dienst des Institutes sieht vor, dass das Institut Studenten oder Jungakademiker für höchstens drei Monate als Praktikanten zwecks Vervollständigung der schulischen bzw. akademischen Ausbildung einsetzen kann.

Mit D.LH vom 02.09.2013, Nr. 22 ist die neue Verordnung über die Aufnahme in den Landesdienst erlassen worden, und gestützt auf den Art. 30 der genannten Verordnung wurde anschließend mit Beschluss der Landesregierung Nr. 840 vom 28.08.2018 die Regelung über das Sommerpraktikum neu beschlossen.

Der Verwaltungsrat des Institutes legt auf dieser Grundlage die entsprechenden Stellen, Bedingungen, Aufnahmekriterien und die Vergütung derart fest, dass die finanzielle Deckung im Haushaltsvoranschlag gegeben ist und dass die festgelegten Kriterien der Landesregierung über das Sommerpraktikum berücksichtigt werden.

Das Praktikum stellt kein Dienstverhältnis dar, sondern stellt ein zeitbegrenztes Ausbildungsverhältnis mit dem Ziel der Ergänzung des an der Schule bzw. Universität erworbenen Fachwissen direkt am Arbeitsplatz dar, weshalb man vom Erfordernis der Zweisprachigkeit, des Mindestalters von 18 Jahren und von der Versicherungspflicht (außer Unfallversicherung) absehen kann.

Die Praktikanten werden somit gegen Arbeitsunfälle versichert.

Für das Jahr 2024 wird die Anzahl der Stellen für Praktikanten bis zu höchstens 5 und die Bruttovergütung für Oberschüler/Maturanten mit 30 Euro/Tag und für

## Praticanti estivi 2024

L'art. 11, comma 2 del regolamento d'accesso all'impiego presso l'Istituto prevede che l'Istituto possa impiegare, per un periodo non superiore a tre mesi, studenti o neolaureati per lo svolgimento di un tirocinio pratico, finalizzato all'integrazione della formazione scolastica.

Con il D.P.G.P del 02.09.2013, n. 22 è stato emanato il nuovo regolamento sull'accesso all'impiego provinciale e sulla base dell'art. 30 del regolamento sopraccitato, successivamente, la Giunta provinciale, con delibera n. 840 del 28.08.2018 ha approvato il nuovo regolamento sui tirocini estivi.

Il CdA stabilisce su tale presupposto il contingente dei relativi posti, le modalità, i criteri di assunzione ed il compenso, tenuto conto della copertura finanziaria della relativa spesa nel bilancio di previsione nonché nel rispetto dei relativi nuovi criteri stabiliti dalla Giunta Provinciale in materia di tirocini estivi.

Il tirocinio pratico non rappresenta un rapporto di lavoro, bensì un rapporto di formazione a tempo determinato, direttamente sul posto di lavoro da configurarsi in attività didattica a completamento delle nozioni e conoscenze acquisite a scuola risp. università, ragione per cui si può prescindere dal presupposto del bilinguismo, dall'età minima di 18 anni e dall'obbligo dell'assicurazione (tranne che contro eventuali infortuni).

I praticanti verranno pertanto assicurati contro gli infortuni sul lavoro.

Per l'anno 2024 il numero dei posti per praticanti può arrivare fino al massimo 5 unità e il compenso viene determinato, per studenti delle scuole medie superiori, con e



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

Universitätsstudenten/-Jungakademiker mit 40 Euro/Tag festgelegt.

Die Ausgaben im Rahmen der Umsetzung dieses Beschlusses fallen unter die im Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2024 vorgesehenen Ausgaben.

Die Sichtvermerke für die fachliche Ordnungsmäßigkeit, für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 22.10.1993 Nr. 17 in geltender Fassung liegen vor.

Dies vorausgeschickt,

**beschließt der Verwaltungsrat mit  
Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher  
Form**

dass das Institut bis zu höchstens 5 Praktikanten für das Jahr 2024 für maximal 3 Monate einstellen kann, unter Berücksichtigung der von der Landesregierung festgelegten Kriterien über das Sommerpraktikum.

die Bruttovergütung für Studenten der Oberschulen (mit und ohne Reifezeugnis) mit 30 Euro/Tag und für Universitätsstudenten und Jungakademikern mit 40 Euro/Tag festzulegen.

den Generaldirektor zu beauftragen, alle weiteren Maßnahmen zur Aufnahme der Praktikanten zu treffen.

Zur Kenntnis zu nehmen, dass die Ausgaben im Rahmen der Umsetzung dieses Beschlusses im Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2024 vorgesehen worden sind.

senza diploma di maturità, in 30 Euro lordi/giorno e per studenti universitari e neolaureati in 40 Euro lordi/giorno.

Le spese di cui alla presente delibera rientrano fra le spese previste nel bilancio di previsione per l'anno 2024.

I visti relativi alla regolarità tecnica, alla regolarità contabile ed in ordine alla legittimità, di cui all'art. 13 della legge provinciale del 22.10.1993 n. 17, con le successive modifiche ed integrazioni, sono stati apposti.

Ciò premesso,

**il Consiglio d'Amministrazione ad  
unanimità di voti legalmente espressi  
delibera**

che l'Istituto possa assumere per l'anno 2024 fino al massimo 5 praticanti per un massimo 3 mesi ciascuno, tenendo conto dei criteri stabiliti dalla Giunta Provinciale in materia di tirocini estivi.

di determinare il compenso per i studenti delle scuole medie superiori (con e senza diploma di maturità) in 30 euro/giorno e per studenti universitari e neolaureati 40 euro/giorno.

di incaricare il direttore generale di adottare tutti gli ulteriori provvedimenti per l'assunzione dei praticanti.

Di prendere atto che le spese nell'ambito dell'esecuzione della presente delibera sono state preventivate nell'ambito del bilancio di previsione per il 2024.



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

DIE PRÄSIDENTIN / LA PRESIDENTE  
Francesca Tosolini

DER GENERALDIREKTOR / IL DIRETTORE GENERALE  
Wilhelm Palfrader